

EL COLEGIO ESPAÑOL DE JERUSALÉN

Dra. María Luz Mangado Alonso
Departamento de Biblia y Oriente.
Facultad de Teología de Vitoria
- Instituto Bíblico y Oriental
Fotos: Archivo de Capuchinos de
Pamplona y Seminario Diocesano de Vitoria

Resumen

Durante el primer tercio del siglo XX se desarrollan ocho peregrinaciones promovidas por José María Urquijo y el obispo de Vitoria. Fueron apoyadas por los pontífices León XIII y Pío X, además de los prelados y cardenales españoles, especialmente el capuchino Vives y Tutó, destinado en Roma. Entre 1914 y 1918 es un período de *lapsus*, ante la situación convulsa internacional. Durante este momento el conde de Ballobar es el cónsul en Tierra Santa, nominado «cónsul universal», ante la retirada de todas las potencias internacionales, queda al frente de todos los asuntos internacionales. Pasado este tiempo de guerra, con la retirada del Imperio Otomano de Palestina y la llegada de los ingleses, esta zona pasa a ser protectorado británico. Al conde de Ballobar le seguirá en su labor diplomática en Jerusalén el diplomático navarro Pablo Jaurrieta.

En la década de los años XX inician de nuevo las peregrinaciones, si cabe, con mayor esplendor que en el primer tercio del siglo. Se funda el Colegio Español del Pilar en Jerusalén.

Abstract

During the first third of the twentieth century eight pilgrimages were promoted by José María Urquijo and the Bishop of Vitoria. They were supported by the Popes Leo XIII and Pius X and the Spanish prelates and cardinals, especially the Capuchin Vives and Tutó, stationed in Rome. 1914 and 1918 it is a period of gap due to the international convulsive situation. At this moment the Count of Ballobar is the consul in the Holy Land, named the universal consul since all the international powers are removed and the consulate of Spain in Jerusalem is at the forefront of all diplomatic affairs. After that convulsive time, with the withdrawal of the Ottoman Empire from the area of Palestine and the arrival of the British, this land becomes a British protectorate.

After the Count of Ballobar, Pablo Jaurrieta will continue as consul in Jerusalem. In the decade of the twenties, the pilgrimages retake again, with greater splendor, if possible, than in the first third of the century. The Spanish Pilar College is founded in Jerusalem.

Palabras Clave: Peregrinaciones a Tierra Santa, Egipto y Roma, Colegio del Pilar en Jerusalén.

Keys Words: Pilgrimages to the Holy Land, Egypt and Rome, Pilar College in Jerusalem.

PRESENTACIÓN¹

Durante el primer tercio del siglo XX se desarrollan ocho peregrinaciones promovidas por José María Urquijo, y el obispo de Vitoria. Fueron apoyadas por los pontífices León XIII y Pío X además de los prelados y cardenales españoles, especialmente el capuchino Vives y Tutó, destinado en Roma. En este período se funda el Museo Bíblico de Mallorca, con un fuerte y sólido apoyo del pontífice. Entre 1914 y 1918 es un período de *lapsus* por la situación convulsa internacional. En este momento el conde de Ballobar es el cónsul de España en Jerusalén, nominado «cónsul universal» ante la retirada de todas las potencias internacionales, queda al frente de los asuntos diplomáticos.

Pasado este tiempo de guerra, con la caída del Imperio Otomano, Palestina pasa a ser protectorado británico. Al conde de Ballobar seguirá en los años veinte el diplomático navarro Pablo Jaurrieta, momento en el que se inician de nuevo las peregrinaciones, denominadas Peregrinaciones

¹Mi agradecimiento en esta fase de trabajo a los archivos diocesanos de Pamplona, Vitoria, al Archivo de Capuchinos de Pamplona, a la Biblioteca de la Facultad de Teología de Vitoria-Gasteiz y del Seminario Diocesano de Pamplona, y a la Biblioteca de los Padres Agustinos de Valladolid, a la Fundación Sancho El Sabio, a la Real, y a la familia Jaurrieta-Baleztena. En particular mi agradecimiento en esta fase del trabajo a los PP. José Ángel Echeverría, Jesús Morrás, de la Orden de Frailes Capuchinos, a D^a Miren Laray, D^a Cuca Gorosquita, responsables del Archivo de Capuchinos de Pamplona, a Don Alfredo López Vallejo, director de Archivos Diocesanos de Pamplona, a D^a María Dolores Aranguren, directora del Archivo Diocesano de Vitoria, al P. Josep Amengual, del Instituto Misionero de los Sagrados Corazones de Jesús y María de Mallorca, a Don Francisco Castro, director del Museo de Tierra Santa de Santiago de Compostela, a Don Francesc Ramis, director del Museo Bíblico de Mallorca y a Don David Álvarez, Profesor del Estudio Teológico Agustiniiano de Valladolid, a Don Miguel Flamarique por sus aportaciones entre Navarra e Israel, a Sor Teresa Yago, misionera española comboniana en Israel, y a Don José Alipio Monrejón, presidente de la Asociación Raíces de Europa. Igualmente mi especial agradecimiento a Don Juan Carlos Elizalde, obispo de Vitoria, y a Don Francisco Pérez, arzobispo de Pamplona-Tudela y al Ministerio de Asuntos Exteriores de España.

Hispanoamericanas, con la participación de prelados de España e Hispanoamérica. La presencia de periodistas, fotógrafos y filmadores profesionales en estas expediciones permitió una gran difusión en su época.

EL COLEGIO ESPAÑOL EN JERUSALÉN

1. Los primeros intentos de la creación de un colegio español en Jerusalén

Tras el final de la Gran Guerra, Ballobar es destinado a Constantinopla y es reemplazado por el diplomático navarro Pablo Jaurrieta Músquiz, que se traslada a vivir con su esposa, Sylvia Baleztana Ascárate, y sus cuatro hijos. Jaurrieta permanecerá en el cargo más de doce años. Es el momento de los primeros descubrimientos arqueológicos y expediciones en Palestina, Mesopotamia y Egipto. Sylvia y sus hijos participan activamente en numerosos yacimientos arqueológicos. La familia estrecha una fuerte amistad con el fundador de l'École Biblique de Jerusalem, el dominicofrancés Lagrange, y el benedictino catalán Bonaventura Ubach, quien emprende dos grandes expediciones: una al Sinaí –tras los pasos de Moisés– y otra a Mesopotamia –en búsqueda de la tumba del profeta bíblico Nahum. En este tiempo reside en Mesopotamia la gran novelista británica Agatha Christi, casada con el arqueólogo británico Max Mallowan, y en Egipto se descubre la tumba de Tutanjamon con Lord Carnavon y Howard Carter.

El conde de Ballobar y Pablo Jaurrieta en Jerusalén

La familia Jaurrieta-Baleztana también crea un gran vínculo con los franciscanos y el procurador de los Santos Lugares, el gallego Fray Gabino Montero. Pablo Jaurrieta decide

transferir la sede consular española fuera de las murallas de la ciudad y con el apoyo de Fray Gabino fundan en la casa un colegio. Para llevar a cabo esta labor, Jaurrieta, con la aprobación del rey Alfonso XIII, de su gobierno y del nuncio pontificio, llama a las Hermanas Misioneras Hijas del Calvario para hacerse cargo de la escuela. Esta orden religiosa de origen mexicano se establece en la ciudad en 1921 en el hospicio polaco, próximo al consulado español. Las religiosas se trasladan a la nueva casa el 24 de octubre de 1922. El 26 de enero de 1923 se abre el colegio para los niños del barrio más desfavorecidos, objetivo que sigue siendo primordial hasta nuestros días, y un Dispensario de la Cruz Roja, con la aprobación central de Madrid para los enfermos. En 1942 la congregación se agrega a la tercera orden franciscana.

***El obispo Zacarías Martínez Núñez, Seminario
Diocesano de Vitoria***

2. El Colegio del Pilar de Jerusalén

Después de la Gran Guerra, el obispo de Vitoria, Zacarías Martínez Núñez, al corriente de esta iniciativa escolar en Jerusalén, propone que se edifique una capilla a la Virgen del Pilar y que el colegio lleve su nombre para extender la devoción mariana. Acompaña a la Primera Peregrinación Hispanoamericana de 1924, con 139 viajeros. Los peregrinos, camino de Barcelona para embarcar, hacen un alto con el tren ante la Basílica del Pilar, en donde el obispo recibe una imagen de la Virgen del Pilar, regalada por la Corte de Honor de las Damas de Zaragoza, que lleva consigo para presidir la capilla de Jerusalén. Los peregrinos dejan donativos en Tierra Santa para el colegio y la iglesia. «El proyecto ha merecido la aprobación del rey, de su gobierno, del excelentísimo nuncio de su santidad, y de muchos de nuestros venerables hermanos del episcopado.» Don Zacarías envía cartas desde

la Diócesis de Vitoria para que los fieles den donativos para tal fin. El obispo de Pamplona, el guipuzcoano Mateo Múgica, gran amigo de Zacarías, anima a los fieles navarros a dar donativos para ayudar en la fundación del colegio en Jerusalén.

***Fray Gabino Montero, el obispo Zacarías Martínez
Núñez y el cónsul Jaurrieta con algunos peregrinos***

La Segunda Peregrinación Hispanoamericana de 1925 fue presidida por el cardenal primado de las Españas y arzobispo de Toledo, Enrique Reig Casanova. Acuden 202 peregrinos. Cuando llegan a Jerusalén, el cardenal coloca en un acto solemne la primera piedra de la capilla del Pilar. Los peregrinos serán los grandes benefactores de esta obra. Zacarías manda cartas de ánimo a los fieles para acudir a la peregrinación y a entregar sus limosnas para el templo de la Virgen del Pilar en Jerusalén. En el discurso de monseñor Leal de Zamora pronunciado en Jerusalén colocando la primera piedra se expresa: «Los pueblos de cabeza épica son artistas; aprecian las características de sus hechos y plasman en piedra el alma de los siglos. Y porque el pueblo español tiene su epopeya inspirada en la Virgen del Pilar, poema de infinita delicadeza y de opulenta historia, que reconoce su origen en Jerusalén, debe levantar aquí el templo que resuma la profundidad de estos pensamientos, en el que cada piedra revele el misterio que guarda y proclame nuestra fe dominadora y la devoción a la Virgen, señora del alma del pueblo español...».

En 1925 en la Diócesis de Vitoria se abren dos suscripciones para conceder donativos para las obras de la capilla del Pilar en Jerusalén, que continuará en los años siguientes.

Entrada del Colegio del Pilar en Jerusalén

En la Tercera Peregrinación Hispanoamericana, los peregrinos de las Cruzadas a Tierra Santa y Roma llamaron a este lugar «un rinconcito de España en Jerusalén». Tras la visita del Santo Sepulcro, los feligreses se dirigían a la capilla de la Virgen del Pilar, que según la documentación se edificó en pocos meses. Fray Gabino Montero los acogía y dirigía la oración y bendición de los grupos, que terminaban entonando el Himno de la Virgen del Pilar. Las religiosas les ofrecían un ágape con limonada y pastas. Los grupos donaban una colecta para la labor educativa y religiosa del centro.

La primera ampliación de la escuela se hace en 1931, con la ayuda económica de la Custodia de Tierra Santa. En los años 1934 y 35 tras la visita del procurador Francisco de Ranero y ver la necesidad de mejoras en los locales, solicita la aprobación de los planos para hacer mejoras dentro del antiguo recinto consular: se hace un amplio salón o pabellón para la Escuela Nacional, dependencia para la biblioteca y se añade un espacio para el Dispensario que dependía de la Cruz Roja Española.

Ese mismo año las Hermanas del Calvario celebran las Bodas de Oro de su fundación por lo que tienen lugar algunas solemnidades: en la capilla se celebró un triduo de preparación, una celebración de comunión de los niños y una función solemne. Hubo una fiesta en el salón de la escuela convertido en salón de actos. Acudieron, además de los peregrinos, el cónsul de España, Antonio Gordi, y el vicecónsul, José A. Balenchana, además de los cónsules de Estados Unidos y Bélgica, el procurador en Tierra Santa y religiosos españoles residentes en Jerusalén. Dos niñas recitaron un diálogo en español, que envolvía un cariñoso

saludo al representante de España; luego se siguieron una preciosa variedad de diálogos y breves piezas literarias. A continuación se procedió a la repartición de premios, que consistía en un uniforme para las niñas mayores con mejor conducta escolar; zapatos para las más pobres y abrigos de lana para las más necesitadas, juguetes para los pequeñines y, finalmente, dulces y caramelos para todos.

Representantes en el patio del colegio en las bodas de oro de las Hermanas del Calvario

Al cerrar la fiesta conmemorativa, el procurador dirigió unas palabras a los representantes españoles: *Excelentísimo Señor; El venir V. E. a este modesto Asilo español para honrar con su presencia la celebración de un recuerdo imperdurable, cual es el que conmemoramos hoy 19 de Enero de 1935 -quincuagésimo aniversario de la fundación del Instituto de las «HIJAS DEL CALVARIO», es una atención tan delicada, que quedará siempre impreso en la memoria de estas buenas Religiosas que con su abnegación y sacrificio poco común, secundan tan eficazmente nuestras aspiraciones de tener aquí en Jerusalén un hogar español, que propague nuestro idioma en estas tierras tan distantes de nuestra Patria. Aquí las tiene V. E. en un pedazo de tierra española en el corazón de Jerusalén, bajo la enseña querida de la Madre Patria; al amparo de la Virgen del Pilar, y sacrificadas a la propaganda de la cultura e idioma español.*

En los años 50 se amplifica el colegio con dos casas cedidas por la Custodia de Tierra Santa. La Escuela del Pilar de Jerusalén depende de la Custodia de Tierra Santa y la Obra Pía, que tras la guerra civil española nace como organización estatal en la fecha del 3 de junio de 1940. La liquidación de privilegios y derechos de España en Tierra Santa vino

impuesta por la Santa Sede a partir del Concilio Vaticano II. La Agencia de Cooperación Internacional Española renovó la escuela del Pilar en el año 2004 habilitando trece aulas, un laboratorio de ordenadores y una biblioteca. En su programa de estudio sigue el del Ministerio de Educación de Palestina. Cada año el 12 de octubre, fiesta de la Hispanidad, cuya patrona es la Virgen del Pilar, se realiza una solemne celebración religiosa con la habitual participación del cónsul. En el edificio ondea la bandera española. En la escuela se enseña en español, inglés, árabe y hebreo. Llamado comúnmente «colegio español», está dirigido actualmente por la religiosa española burgalesa Marta Gallo Marín. Allí estudian 200 niñas de familias pobres cristianas y musulmanas con 23 profesores.

Hoy, casi un siglo después de la fundación impulsada por el navarro Pablo Jaurrieta y su esposa Sylvia Baleztena, han pasado miles de niñas por el centro, desde sus hijas como primeras alumnas –Dolores, Santita y Silvia. Es también un lugar de encuentro para familias de muchachas cristianas y musulmanas. Se fomentan las buenas relaciones y la paz, en un clima de respeto mutuo. La Virgen del Pilar preside la capilla y el patio del colegio.

Desde hace ocho años la Asociación Raíces de Europa, con sede en Vitoria, en donde se imparte el Máster de Oriente Antiguo y Biblia, dirigida por Don José Alipio Monrejón, colabora en la labor misionera de las religiosas del Calvario en Jerusalén.

3. La película *España en Jerusalén* o *La Virgen del Pilar en Jerusalén*

Durante la primera peregrinación hispanoamericana se grabó una película de todo el trayecto titulada *Por Tierra Santa, Egipto y Roma* en 1924. Al año siguiente se filma la película *España en Jerusalén* o *La Virgen del Pilar en Jerusalén*. La encomienda de esta labor fue hecha a los estudios de los hermanos Beringola de Madrid, que poseían un centro fotográfico especializado en orlas universitarias. Se han conservado algunos reportajes, aunque el archivo principal se perdió en una inundación, según me ha relatado su hija, Teresa, quien dirigió el estudio tras la jubilación de su padre y su tío. Los estudios Beringola tuvieron también una sede en Tánger y participaron en filmaciones de películas del Oeste americano, cuando el cine comenzaba a despuntar. Recientemente se ha presentado su primera producción de *Santa Teresa de Jesús*, en la filmoteca de Castilla-León.

Ambas filmaciones ofrecían una exótica visión de los lugares bíblicos de Egipto, Tierra Santa y Roma y un reportaje de los viajes. Su exhibición y alquiler servía para animar a otros peregrinos a conocer los lugares bíblicos y para sacar fondos para la construcción de la capilla a la Virgen del Pilar en Jerusalén.

En 1924, en la velada de homenaje al Obispo Zacarías en la que participa el Ayuntamiento, la Diputación, la Audiencia, instituto de cuerpos armados, y el Cabildo de la Catedral, se presentó toda la cinta de la película que se tituló: *España en Jerusalén* o *La Virgen del Pilar en Jerusalén*. Se estrenó en Madrid ante el rey Alfonso XIII y los obispos de Vitoria y Cuenca que acompañaron al viaje. El reportaje posee un valor extraordinario como documento vivo de estas expediciones;

posee cinco partes:

1. El Viaje, que comienza con la visita general de Barcelona, de donde sale la peregrinación, presentándose acto seguido un buen número de peregrinos saliendo de la iglesia de Santa María del Mar, en la que se les impusieron las insignias. A bordo del barco *Cordillère*, sobresalen varios paisajes espléndidos: la isla de Córcega, el volcán Stromboli, el estrecho de Mesina, la vida en el barco o el desembarco en Jaifa, Palestina y Jerusalén. Destaca el Vía Crucis, celebrado con gran fervor, en el que los peregrinos llevan una pesada cruz.
2. La segunda parte son vistas del viaje a Egipto y regreso a la ciudad eterna.
3. La estancia en Egipto; destacan los momentos de los peregrinos en la visita a las pirámides, la esfinge, el Museo del Cairo y los paisajes del Nilo.
4. La cuarta parte es el regreso de los peregrinos con detalles de la vida a bordo, el príncipe de Abisinia, que venía a Europa en el mismo barco que la peregrinación, el cráter del Vesubio y algunas vistas de Pompeya.
5. La última parte es la Ciudad Eterna, con los más interesantes monumentos de Roma, así como la audiencia que concedió el papa Pío XI.

La película fue dedicada a la recaudación de fondos para la erección de la capilla de la Virgen del Pilar en Jerusalén. Se podía alquilar para proyectar en salones privados, colegios y salas de cine.

Propaganda de la película

4. Excavaciones del colegio del Pilar y la organización de la ciudad de Jerusalén

El Colegio del Pilar y el barrio cristiano de Jerusalén fue sometido a unas reformas y mejoras a partir del año 1996, por lo que el cónsul español solicitó ayuda de excavaciones a la Escuela Bíblica y Arqueológica Francesa. Con el beneplácito de las autoridades israelitas se realizan los primeros sondeos y excavaciones en los años posteriores, que permitirán conocer el antiguo barrio cristiano de la ciudad y los vestigios medievales conservados.

Jerusalén entra en la segunda mitad del siglo XIII en un momento de estabilidad que contrasta con los vaivenes sufridos en la época anterior. Tras la conquista de Saladino, se establece un equilibrio político en Palestina y vuelven las peregrinaciones cristianas, judías y musulmanas en su trayecto a la Meca.

Patio del colegio de Nuestra Señora del Pilar en Jerusalén

Las excavaciones del Pilar informan de una población cosmopolita en esta época, permanente o temporal en Jerusalén. Según los materiales conservados vienen personas de Europa, Mesopotamia o Egipto, de comunidades cristianas (latinos, siriacos y coptos). Las manufacturas de cerámica y textiles venecianos hallados hacen pensar en un destacado comercio en la ruta de las grandes especias. Se constata en el siglo XV una prosperidad impulsada por los sultanes mamelucos de Egipto y Siria dentro de los grandes circuitos comerciales entre el Mediterráneo y el Océano Índico. Las excavaciones llevan a pensar en un contexto urbano marcado por la estabilidad y una cierta prosperidad con una presencia

modesta de población, en un lugar único por sus santuarios. En el siglo XIX se observan dentro de los muros de Jerusalén cuatro barrios: cristiano, musulmán, judío y armenio; la existencia de los armenios invalida la consideración de una división estrictamente religiosa de la urbe.